

I. DRVSII *Authoris damnati  
curus quo permittit*  
DE LITTERIS  
**מִשְׁהָ וּבְלֵב**  
LIBRI DVO.  
AD

FRANCISCVM RAPHELENGIVM,

Editio postrema emendatior  
& auctior.

Conforme al  
expurgatorio  
anno 1682



Esta es la copia  
de una leyenda  
gótica de la  
año de 1640  
por comisión del  
1º oficio. 1707  
manuscripto

*Ex Officina Plantiniana;*

APVD CHRISTOPHORVM RAPHELENGIVM,  
Academie Lugduno-Batavae Typographum.

cl. 10. 10.

Coll. Soc. Iesu Salm. ex dono Regum

3

I. DRUSIUS  
FRANCISCO RAPHELENGIO

*Mutloni  
donna  
40*

sciam v m litterarum & vsum varium lateq.  
& patentem, & cognitio-  
nem necessariam esse  
scirem, neminem vero  
accuratè de iis adhuc scripsisse ani-  
maduerterem; existimauit operam  
meam non inutiliter collocatum iri,  
si eam pro virili litteris illis enarrādis  
explicandisque impen derem. Propo-  
sui autem, opere in duas partes diui-  
so, primùm punctorum rationem &  
varietatem in vnum volumen conii-  
cere: mox altero, sensum significatio-  
nemque earum, quam fieri poterit  
dilucidè, explanare. Hanc meam  
qualemcumque opellam, ad te po-

A 2 tissi

פָּאַלְהִים *præ mulieribus aliis.* Ps. 4, 8, 6. פָּנֶגֶשׁ *à Deo, vel nupr̄ אֲמֵתָא.* Simile apud Gellum,  
 friget ab illo, pro, comparatus ad illum. Ali-  
 quando pro (חַזְבֵּן) accipitur. Psal. 68, 30. פָּתְחִילָה. in templo tuo Eze. 48, 29. סְפִינְתָּה in hæreditatem Psalm. 72, 16. מַעֲיר in ciuitate Jerem.  
 3, 20. סְרֻעָה in sociam suam. Quæ tamen alijs  
 aliter interpretantur: fortè melius. Et pro (אחר  
 post) Hos. 6, 3. מִזְטִים post biduum. Qualia  
 sunt, à cœna, à meridie, à coitu. Et vice (ad)  
 vel (iuxta) Psal. 16, 8. פִּיסְנֵי à dextera mea.  
 Alijs (propter) denotat Psal. 12, 6. ob  
 clamorem. Abd. 10. פִּתְמָם propter violen-  
 tiā. Ruth 1. סְכָבָה vestrā caussa: nisi in com-  
 paratione accipias pro: סְלָכָם: rut Genes. 19, 9.  
 מִתְמַמָּה sumitur pro מִלְהָדָה in illo sermone, male-  
 faciemus tibi magis quam illis. Alijs (ante)  
 significat Iesa. 43, 13. מִזְמָם ante diem. sensus  
 est, antequam esset dies: vel, ante ullum  
 tempus. Sæpe negationem includit, וְ pro  
 מִתְהֹוּת ne sit sumitur. Psalm. 69, 24. מִזְרָעָה ne  
 videant: Rom. 11, 10. וְ יְהִי בְּלִיטָא. Hos. 4, 6.  
 מִקְרָבָה ne ministrates mihi. Mich. 3, 6. מִקְרָבָה  
 ne diuinetis. מִתְהֹוּת ne sit yisro. Jerem. 48, 2.  
 1609